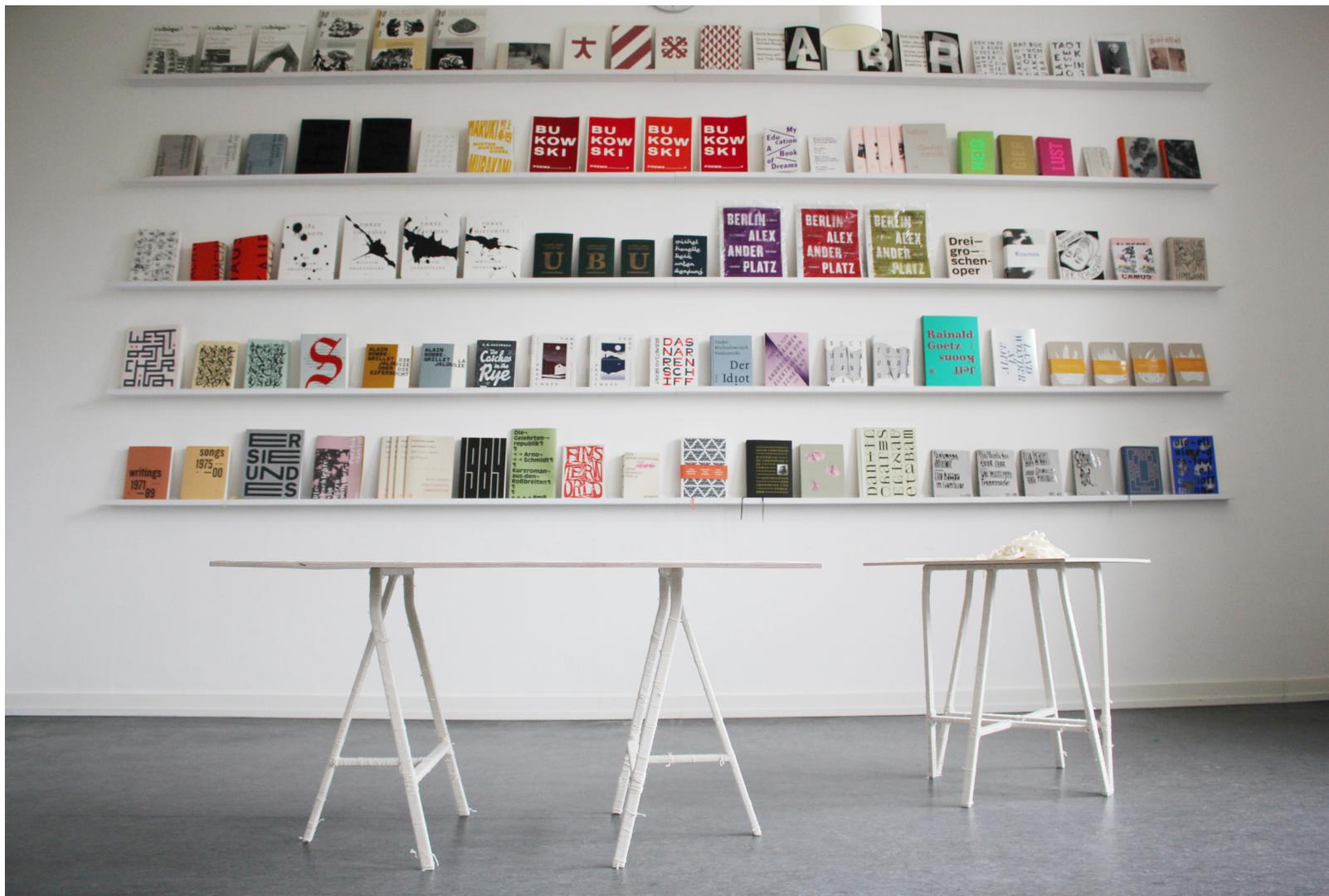


THE PURE TONGUE:
READING
2020

The work unfolded as a reading. After reading each page, the books dispersed across the plinth. The reading proceeded slowly and thoroughly.



Two plinths
Wooden tops, metal legs bound with thread
Plinth 1 approx. 70 h × 140 w × 80 d cm
Plinth 2 approx. 70 h × 88 w × 63 d cm



LAUF
ZALIB
Drei-
gro-
schen-
oper

Das
NACH-
SCHIFF
Der
Idiot
Rainald
Goetz
Knoke
ALICE
IM
LANDER-
SCHAFT

Songs
1975
-00
SIE
UN
DIE
GROSSE
KUNST
DER
WELT
DIE
GROSSE
KUNST
DER
WELT
DIE
GROSSE
KUNST
DER
WELT



Reading

Duration approx. 40 min.

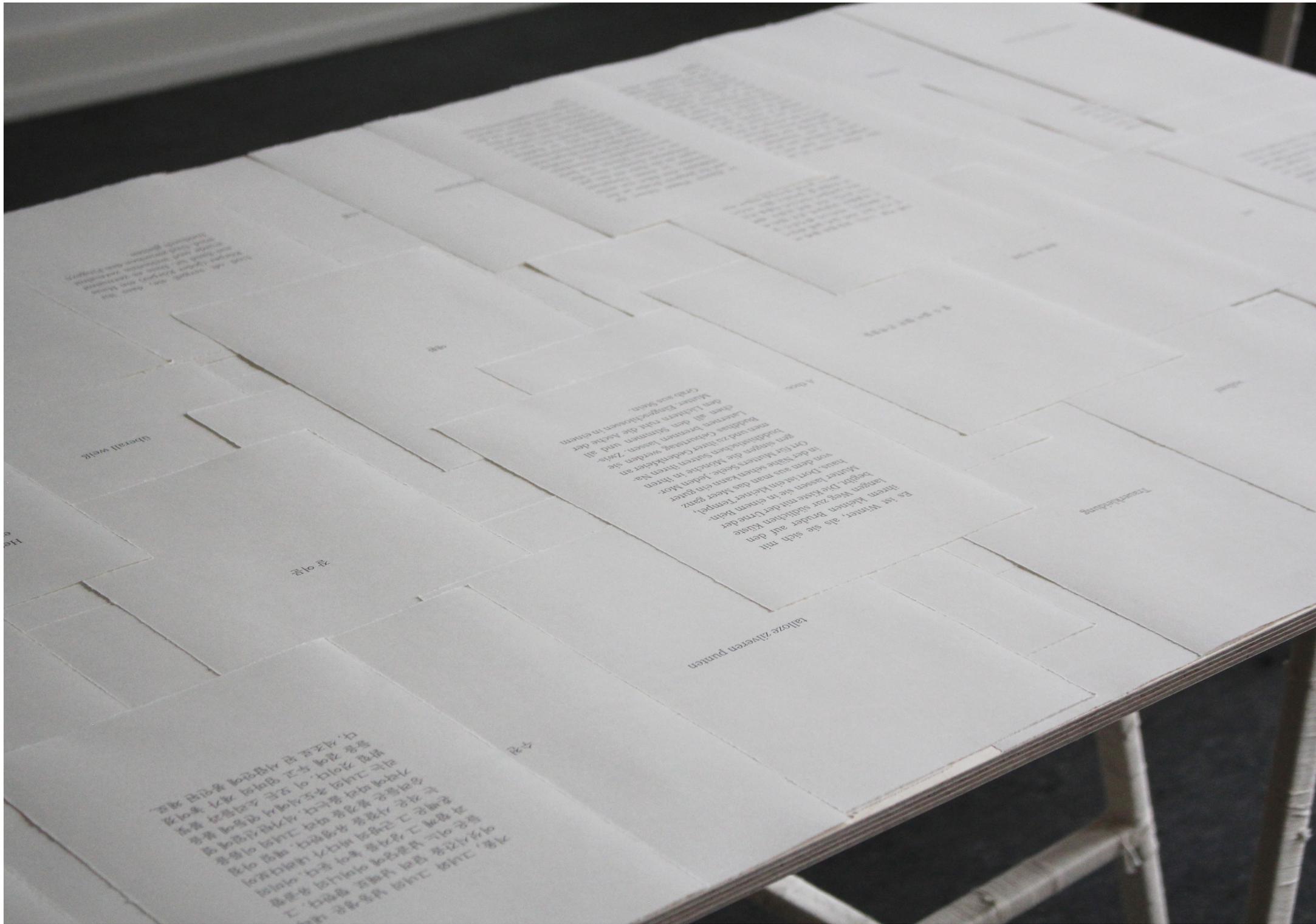












Es ist Winter, als sie sich mit
ihren kleinen Bruder auf den
langen Weg zur südlichen Küste
begeben. Die Kiste mit der Urne der
Mutter lassen sie in einem Boot,
von dem aus man das Meer ganz
sehen kann. Sie setzen ihren Fuß
in der Nähe seiner Seele. Jeden Morgen
für Mutter die Hände in ihren
baldigen Schichten lassen, wie
trocknen lassen werden, und all
das Licht nur die Liebe der
Mutter - Langweiligkeit in einem
Gedanken sein.

Trübselig

Malte Alven punten

장 아문

가을, 그의 그의 남동생은
어느날 그의 남동생은
가을, 그의 남동생은
어느날 그의 남동생은

überall weit

omdehare punjes silver

That winter, she and her younger brother made a six hour drive to a beach on the south coast. The box holding their mother's powdered bones they enshrined in an ossuary, the small temple nearby with a view of the distant sea would house the woman's soul. The monks would chant her name with their sutras in the early hours of each morning. On Buddha's birthday a paper lantern would be lit in her memory. With those voices, those lights near at hand, our mother's ashes would lie in changeless calm inside a sealed stone drawer.

It's during winter that she travels down a long road, accompanied by her younger brother, to the southernmost Coast. Their plan is to leave a box filled with their mother's ashes in one of the ossuaries at this very coast. A small temple is to be found there as well, which has the most alluring view of the sea the perfect spot for mother's soul. Every single morning the monks can be heard, chanting the names of those who died in their Buddhist sutras, and lanterns are lit on Buddha's birthday. Amongst this chanting, this beautiful light and all of the voices, mother rests, buried in a grave made of stone.

is forgot
is prac
a haune
d and
time and
s fingers.

zahllose silberne Punkte

Glistering

Die winter reden zij en jongere broer naar een si aan de zuidkust, een rit va uur. In een ossarium z ze het kistje met daarin de pulverde botten van hun n er in een schrijn; de ziel v vroue zou huzen in de k tempel er vlakbij, met uit over de verre zee. Elke ocl vroeg zouden de monnik hun soetra's haar naam zi. Op de verjaardag van Boe zou er in haar nagetich een papieren lantaarn w ontstoken. In de nabigheid i die stemmen en lichtjes z as van onze moeder onges in een verzegelde stenen ligger.

In diesem Winter fuhren sie und ihr jüngerer Bruder an der Südküste, eine Fahrt von sechs Stunden. In einem Ossarium legen sie die Kiste mit den pulverisierten Knochen ihrer Mutter in einen Schrein, die Seele der Frau wandert in einem kleinen Tempel in der Nähe, mit Blick auf das Meer. Jeden Morgen früh singen die Mönche ihren Namen nach ihren Sutra. An Buddhas Geburtstag würde sich eine Papierlaterne in ihrem Gedächtnis entzünden. In der Nähe all dieser Stimmen und Lichter lag die Asche unserer Mutter ungestört in einer versiegelten Steinschublade.

überpunkte

이별

Und oft vergah sie, dass ihr Körper (jeder Körper) ein Haas aus Sand ist. Dass es zermalmt würde und weiterhin zermalmt wird. Und zwischen den Fingern hindurch gleiten.

상작

Countless silver points

Grief

Trauerkleidung

tallose zilveren punten

수현

그녀가 어린 동생과 함께 최 남단 해안가로 가던 그 긴 여정은 겨울이었다. 그들의 계획은 어머니의 유해가 담긴 상자를 아코 해안가에 있는 한 납골당에 놓고 오는 것이다. 가장 애혹적인 바다 절경을 가진 작은 절로 한 그곳에서 절을 수 있을 것이다. 어머니 영혼을 위한 절벽의 장소로 매일 한결같이 스님들이 불경에 죽은 이들의 이름을 읊는 소리를 들을 수 있으며, 먼동이拂쳐 찬창김을 펼친다. 이 홀로림 속, 어디까지든 불멸과 같은 확신이, 어머니는 절들며, 바위로 만들어진 묘에 묻힌다.

A thou

Es ist Winter, als sie sich mit ihrem kleinen Bruder auf den langen Weg zur südlichen Küste begibt. Die Kiste mit der Urne der Mutter lassen sie in einem Beinhau. Dort ist ein kleiner Tempel, von dem aus man das Meer ganz in der Nähe sehen kann ein guter Ort für Motters Seele. Jeden Morgen singen die Mönche in ihren buddhistischen Suren ihren Namen und zu ihrer Gedenkfeler an Buddhas Geburtstag werden sie Laternen brennen lassen. Zwischen all den Stimmen und all den Lichtern ruht die Asche der Mutter. Eingeschlossen in einem Grab aus Stein.

광 어문

Fully ripe

suwkleiding

reif

결수 없이 맺은 은색점들

완벽의 숙성된

그해 겨울 그녀는 남동생과 함께 여섯 시간 동안 차에 실려 남쪽 바닷가 담 내려갔다. 어머니의 뱃가루가 담긴 유골함은 납골당에 묻은 멀리 바다가 보이는 작은 절에 있었다. 어떤 바다 수레들이 어머니의 이름을 부르며 독경을 할 것이라고 했다. 석가가 태어난 날이면 절가들을 만들어 아이

예만

überall weiß

Het is winter als zij met haar broertje de lange weg op gaat richting de zuidelijke kust. De doos met de urne van hun moeder laten ze liggen in een beenderhuis. Daar is een kleine tempel waarvandaan je de zee kan zien - een goede plek voor moeders ziel. Elke ochtend zingen de monniken in de boeddhistische soetra's hun namen en bij de herdenkingsplechtigheid op de verjaardag van boedha zullen zij lantaarns laten branden. Tusssen alle stemmen en licht rust de as van hun moeder, opgesloten in een graf van steen.

rijp

겨울, 그해엔 그녀의 남동생은 내리 여섯시간을 차에 남쪽으로 향한다. 그들은 어느 납골당에 어머니의 유골함과 함께 그 상자를 놓아 둔다. 어머니의 흔적은 그 근방의 바다가 내려다보이는 작은 절을 유성한다. 매일 아침 승려들은 불경을 따라 그녀의 이름을 가락에 따라 읊는다. 석가탄신일에 열리는 그녀의 추모사에서 연등에 불을 밝힐 것이다. 이 모든 소리들과 불경들을 곁에 두고 어머니의 재가 놓여질다. 석으로 된 시암단에 봉인된 채로.

결수 있는 은결

Trauerkleidung

Es ist Winter, als sie sich mit
ihrem kleinen Bruder auf den
langen Weg zur südlichen Küste
begibt. Die Kiste mit der Urne der
Mutter lassen sie in einem Bein-
haus. Dort ist ein kleiner Tempel,
von dem aus man das Meer ganz
in der Nähe sehen kann in ihren
Ort für Mutters Seele. Jeden Na-
gen singen die Mönche in ihren
buddhistischen Sutren ihren Na-
men und zu ihrer Gedenkreier an
Buddhas Geburtstag werden sie
Laterne brennen lassen. Zwis-
chen all den Stimmen und all
den Lichtern ruht die Asche der
Mutter. Eingeschlossen in einem
stein.

rijp



...
sie
r

überall wo